



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE Nr. _____

din _____ 2026

Chișinău

privind aprobarea Regulamentului cu privire la
documentul de călătorie provizoriu al UE

În temeiul art. 6 lit. b) și h) din Legea nr. 136/2017 cu privire la Guvern (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2017, nr. 252, art. 412), cu modificările ulterioare,

Guvernul **HOTĂRĂȘTE**

Prezentul Regulament transpune Directiva (UE) 2019/997 a Consiliului din 18 iunie 2019 de instituire a unui document de călătorie provizoriu al UE și de abrogare a Deciziei 96/409/PESC, CELEX 32019L0997, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 163/1 din 20 iunie 2019, Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/2452 a Comisiei din 8 decembrie 2022 de stabilire a unor specificații tehnice suplimentare pentru documentul de călătorie provizoriu al UE instituit prin Directiva (UE) 2019/997 a Consiliului, CELEX 32022D2452, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 320 din 14 decembrie 2022 și Decizia de punere în aplicare (UE) 2024/2662 a Comisiei din 14 octombrie 2024 de stabilire a unui formular standard de cerere de document de călătorie provizoriu al UE și de modificare a Deciziei de punere în aplicare (UE) 2022/2452, CELEX 32024D2662, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L, nr. 2024/2662 din 15 octombrie 2024.

1. Se aprobă Regulamentul cu privire la documentul de călătorie provizoriu al UE (se anexează).
2. Controlul asupra executării prezentei hotărâri se pune în sarcina Ministerului Afacerilor Externe.
3. Prezenta hotărâre intră în vigoare la data aderării Republicii Moldova la Uniunea Europeană.

4. Până la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri, Guvernul va aduce în concordanță toate actele sale normative cu prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU

Alexandru MUNTEAN

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
Ministrul afacerilor externe

Mihail POPȘOI

REGULAMENT

cu privire la documentul de călătorie provizoriu al UE

Capitolul I

Dispoziții generale și noțiuni

1. Prezentul Regulament stabilește norme privind condițiile care trebuie respectate și procedura care trebuie urmată de cetățenii nereprezențați în țări terțe pentru a obține un document de călătorie provizoriu al UE („DCP UE”) și stabilește modelul uniform pentru un astfel de document.
2. În sensul prezentului Regulament, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:
 - 2.1. Documentul de călătorie provizoriu al UE („DCP UE”) reprezintă un document de călătorie care se eliberează de un stat membru unui cetățean UE nereprezentat într-o țară terță în vederea unei singure călătorii către statul membru de cetățenie sau de ședere al cetățeanului respectiv, conform solicitării prezentate de cetățean, sau, în mod excepțional, către o altă destinație.
 - 2.2. cetățean UE nereprezentat - cetățeanul unui stat membru al Uniunii Europene, altul decât Republica Moldova, aflat într-o țară terță pe teritoriul căreia statul său de cetățenie nu este reprezentat de o misiune diplomatică ori de un oficiu consular stabilit în mod permanent sau, deși are o astfel de reprezentanță pe plan local, nu îi poate furniza protecție consulară efectivă într-o anumită situație;
 - 2.3. solicitant - persoana care depune o cerere pentru obținerea unui DCP UE;
 - 2.4. beneficiar - persoana căreia i se eliberează un DCP UE;
 - 2.5. stat membru UE care oferă asistență - statul membru UE care primește o cerere de eliberare a unui DCP UE;
 - 2.6. stat membru de cetățenie - statul membru UE al cărui resortisant susține că este solicitantul;
 - 2.7. zile lucrătoare - toate zilele, altele decât sărbătorile legale sau sfârșitul de săptămână, respectate de către autoritatea care are obligația de a acționa.

Capitolul II

Documentul de călătorie provizoriu al UE

Secțiunea 1

Condițiile și procedurile de eliberare a DCP UE pentru cetățenii UE nereprezențați

3. Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova eliberează DCP UE cetățeanului UE nereprezentat al cărui pașaport sau document de călătorie a fost

pierdut, furat sau distrus sau care nu poate fi obținut în alt fel într-un termen rezonabil, în vederea efectuării unei singure călătorii către statul membru UE de cetățenie sau de ședere al cetățeanului respectiv, conform solicitării prezentate de acesta, sau, în mod excepțional, către o altă destinație, în conformitate cu procedura prevăzută în prezentul capitol.

4. În cazul în care o misiune diplomatică sau un oficiu consular al Republicii Moldova primește o cerere de eliberare a unui DCP UE, aceasta consultă statul membru UE de cetățenie cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 2 zile lucrătoare de la primirea cererii, pentru a verifica cetățenia și identitatea solicitantului.
5. Misiunea diplomatică sau oficiul consular furnizează statului membru UE de cetățenie al solicitantului toate informațiile relevante, inclusiv:
 - 5.1. numele și prenumele, cetățenia, data nașterii și sexul solicitantului DCP UE;
 - 5.2. o imagine facială a solicitantului, prelevată în momentul semnării cererii în fața personalului consular, sau, numai atunci când acest lucru nu este posibil, o fotografie scanată sau digitală a solicitantului. În cazul în care situația impune utilizarea unei fotografii scanate sau digitale a solicitantului, aceasta trebuie preluată pe baza standardelor stabilite în partea 3 din Documentul nr. 9303 al Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI) privind documentele de călătorie citite automat (Documentul OACI nr. 9303);
 - 5.3. o copie tipărită sau scanată a tuturor mijloacelor de identificare disponibile, cum ar fi cartea de identitate sau permisul de conducere și, dacă este cazul, tipul și numărul documentului înlocuit, precum și codul numeric personal sau numărul de asigurare socială.
6. În cazuri de extremă urgență, misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova care oferă asistență, poate elibera un DCP UE fără consultarea prealabilă a statului membru UE de cetățenie al persoanei respective. Înainte de a proceda astfel, misiunea diplomatică sau oficiul consular trebuie să fi epuizat toate modalitățile de comunicare disponibile cu autoritățile statului de cetățenie. Misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova care oferă asistență informează statul membru de cetățenie, cât mai curând posibil, cu privire la faptul că a fost eliberat un DCP UE și cu privire la identitatea persoanei căreia i s-a eliberat DCP UE. Această notificare include toate datele care figurează în DCP UE.
7. În situația în care statul membru UE de cetățenie răspunde consultării și confirmă cetățenia și identitatea solicitantului și nu se opune la eliberarea unui DCP UE, misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova eliberează solicitantului un DCP UE cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 2 zile lucrătoare de la primirea confirmării.
8. În situația în care statul membru UE de cetățenie nu poate răspunde consultării pentru a confirma cetățenia și identitatea solicitantului în cel mult 3 zile lucrătoare de la primirea solicitării, dar prezintă o estimare a momentului în care poate fi așteptat răspunsul, misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova informează solicitantul cu privire la acest aspect.

9. În cazul în care statul membru UE de cetățenie se opune eliberării unui DCP UE pentru cetățeanul său, misiunea diplomatică sau oficiul consular la care a fost depusă cererea nu eliberează DCP UE și, în strânsă consultare cu statul membru de cetățenie, informează solicitantul cu privire la acest aspect și cu privire la faptul că statul membru de cetățenie își va asuma responsabilitatea de a-i asigura protecție consulară în conformitate cu obligațiile legale și practica sa.
10. În cazuri justificate, termenele prevăzute la pct. 7 și 8 pot fi depășite.
11. Misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova care eliberează un DCP UE păstrează o copie tipărită sau scanată a fiecărui DCP UE eliberat și trimite o altă copie tipărită sau scanată statului membru UE de cetățenie al solicitantului.
12. Beneficiarului unui DCP UE emis de o misiune diplomatică sau un oficiu consular al Republicii Moldova i se va solicita să predea documentul original, indiferent dacă acesta a expirat sau nu, la sosirea în țara de destinație finală prevăzută în DCP UE, în conformitate cu actele de punere în aplicare adoptate de Comisia Europeană.
13. Pentru eliberarea DCP UE, misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova percepe de la solicitant taxe echivalente cu cele percepute cetățenilor Republicii Moldova pentru eliberarea titlurilor de călătorie naționale, în conformitate cu Legea nr. 242/2010 cu privire la taxele consulare, cu modificările ulterioare.
14. Misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova poate renunța la perceperea taxelor, în condițiile Legii nr. 242/2010 cu privire la taxele consulare, cu modificările ulterioare.
15. În cazul în care solicitanții nu sunt în măsură să plătească taxele aplicabile în momentul depunerii cererii, aceștia se obligă să ramburseze astfel de taxe statului lor de cetățenie, utilizând formularul standard prevăzut în anexa I la Directiva (UE) 2015/637.

Secțiunea 2

Termenul de valabilitate a DCP UE

16. DCP UE se eliberează pentru un termen ce nu depășește 15 zile calendaristice. Termenul de valabilitate al DCP UE începe de la data aprobării eliberării DCP UE de către misiunea diplomatică sau de oficiul consular al Republicii Moldova în străinătate.
17. Calculul perioadei de valabilitate ține cont de opririle pe timpul nopții și de legăturile de călătorie care trebuie efectuate, la care se adaugă o „perioadă de grație” suplimentară de 2 zile.

Secțiunea 3

Regulile pentru depunerea cererii de eliberare a DCP UE

18. Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova pot emite DCP UE și următorilor solicitanți aflați în una dintre situațiile prevăzute la pct. 3:
 - 18.1. cetățenilor UE care nu sunt reprezentați pe teritoriul statelor membre UE, inclusiv al țărilor și teritoriilor de peste mări menționate la *art. 355 alin. (2) primul paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene*. În acest caz, consultarea prevăzută la pct.4 se adresează statului membru UE de cetățenie al cetățenilor UE;

- 18.2. cetățenilor unui stat membru UE, altul decât Republica Moldova, care este reprezentat în țara în care aceștia încearcă să obțină DCP UE și cu care Republica Moldova are un acord în acest sens. În acest caz, consultarea prevăzută la pct. 4 se adresează statului membru UE de cetățenie al cetățenilor Uniunii;
- 18.3. membrilor de familie care nu sunt cetățeni UE și care însoțesc cetățeni UE nereprezentati într-o țară terță sau cetățeni UE menționați la pct. 18.1. sau pct. 18.2., în cazul în care membrii de familie respectivi dețin dreptul de ședere legal într-un stat membru UE și fără a aduce atingere cerințelor aplicabile în materie de vize. În acest caz, cererea de consultare prevăzută la pct. 4 se adresează statului membru UE de cetățenie al cetățeanului UE însoțit și, după caz, statului membru UE de reședință al membrului de familie. Prin derogare de la pct. 6, DCP UE nu se eliberează fără consultarea prealabilă a statului membru UE de cetățenie al cetățeanului UE însoțit și, după caz, a statului membru UE de reședință al membrului de familie;
- 18.4. altor persoane care dețin un drept de ședere legal într-un stat membru UE și în cazul cărora există o obligație, în sarcina Republicii Moldova sau a altui stat membru UE, de a li se oferi protecție. În acest caz, consultarea prevăzută la pct. 4 se adresează statului membru UE obligat, în temeiul dreptului internațional sau național, să ofere protecție solicitantului, statul membru UE în cauză fiind țara de destinație indicată pe DCP UE.
19. Cererea pentru obținerea DCP UE se depune utilizând formularul standard multilingv, prevăzut în anexa nr. 4 la prezentul Regulament, care este pus la dispoziție gratuit solicitanților. Prin semnarea cererii, solicitantul declară că a luat cunoștință de obligația de a preda documentul autorităților la sosirea la destinația finală.
20. În cadrul procedurii de consultare, misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova solicită statului de cetățenie informații privind locul unde solicitantul trebuie să predea documentul, în conformitate cu actele de punere în aplicare adoptate de Comisia Europeană și comunică aceste informații beneficiarului la eliberarea DCP UE.

Secțiunea 4

Procedura privind colaborarea cu statele membre UE care eliberează DCP UE cetățenilor Republicii Moldova nereprezențați

21. În cazul în care cetățeanul Republicii Moldova nereprezentat, are calitatea de solicitant DCP UE, Ministerul Afacerilor Externe transmite statului membru UE solicitant confirmarea identității și a deținerii cetățeniei Republicii Moldova, cât mai curând posibil și în termen de cel mult 3 zile lucrătoare de la data la care a primit informațiile menționate la pct. 5.
22. În cazul în care Ministerul Afacerilor Externe nu poate răspunde în termen de 3 zile lucrătoare, informează, în acest interval, statul membru UE care oferă asistență și îi comunică o estimare a momentului la care poate furniza răspunsul.
23. În cazul în care Ministerul Afacerilor Externe se opune eliberării unui DCP UE pentru un cetățean al Republicii Moldova, în condițiile prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 290/2012 pentru aprobarea Regulamentului privind eliberarea titlului de călătorie,

acesta informează statul membru UE care acordă asistență asupra deciziei sale și asupra faptului că Republica Moldova își asumă responsabilitatea pentru asigurarea protecției consulare a cetățeanului Republicii Moldova, în conformitate cu obligațiile legale și practica sa.

Capitolul III

Modelul Uniform a DCP UE

Secțiunea 1

Modelul Uniform a DCP UE

24. DCP UE constă într-un formular-tip DCP UE și un autocolant-tip DCP UE. Formularul și autocolantul respectă specificațiile prevăzute în anexa nr. 1 și anexa nr. 2 din prezentul Regulament și specificațiile tehnice suplimentare adoptate de Comisia Europeană. Specificațiile detaliate privind designul și elementele de securitate avansate (Partea II a anexei Deciziei 2022/2452) sunt **SECRET UE/EU SECRET** și vor fi accesibile doar producătorului autorizat.
25. Atunci când se completează autocolantul-tip DCP UE, secțiunile prevăzute în anexa nr. 2 și zona de citire optică se completează în conformitate cu Documentul OACI nr. 9303.
26. Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova pot adăuga mențiunile necesare la secțiunea „Observații” a autocolantului-tip DCP UE, astfel cum se menționează la pct. 9 din anexa nr. 2. Mențiunile respective nu se suprapun cu secțiunile prevăzute în anexa nr. 2.
27. Toate mențiunile înscrise pe autocolantul-tip DCP UE, inclusiv imaginea facială, sunt imprimate. Nu se poate opera nicio modificare manuală a unui autocolant-tip DCP UE imprimat. În mod excepțional, în caz de forță majoră de natură tehnică, autocolantele-tip DCP UE pot fi completate manual și se poate aplica o fotografie. În astfel de cazuri, fotografia trebuie să aibă o protecție suplimentară care să nu poată fi înlocuită. Nu se pot aduce modificări unui autocolant-tip DCP UE care a fost completat manual.
28. În cazul în care se constată o eroare pe un autocolant-tip DCP UE care nu a fost încă aplicat pe formularul-tip DCP UE, acesta se anulează și se distruge. În cazul constatării unei erori după ce autocolantul-tip DCP UE a fost aplicat pe formularul-tip DCP UE, atât formularul, cât și autocolantul se anulează și se distrug, urmând a se emite un nou autocolant-tip DCP UE.
29. Autocolantul-tip DCP UE imprimat, conținând secțiunile completate, este aplicat pe formularul-tip DCP UE în conformitate cu anexa nr. 1. Normele privind completarea și aplicarea autocolantelor-tip DCP UE sunt prevăzute în Anexa nr. 3 din prezentul Regulament.
30. Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova asigură depozitarea antifurt a formularelor-tip și autocolantelor-tip DCP UE necompletate.

Secțiunea 2

Producerea de DCP UE

31. Ministerul Afacerilor Externe desemnează organismul responsabil pentru producerea de formulare-tip DCP UE și de autocolante-tip DCP UE.
32. Producerea formularelor-tip și a autocolantelor-tip ale DCP UE se realizează în conformitate cu specificațiile tehnice stabilite prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/2452 a Comisiei din 8 decembrie 2022 de stabilire a unor specificații tehnice suplimentare pentru documentul de călătorie provizoriu al Uniunii Europene instituit prin Directiva (UE) 2019/997, cu modificările ulterioare.
33. Ministerul Afacerilor Externe informează Comisia Europeană și celelalte state membre UE în legătură cu desemnarea organismului responsabil prevăzut la pct. 31, precum și în cazul oricărei modificări a acestuia. Organismul desemnat va utiliza seriile de numere preimprimate alocate specific Republicii Moldova de către Comisia Europeană, pentru a evita dublarea numerelor la nivelul UE.
34. Ministerul Afacerilor Externe transmite Comisiei Europene și autorităților competente ale statelor membre ale Uniunii Europene un specimen de referință al documentului de călătorie provizoriu al Uniunii Europene produs de Republica Moldova. Ministerul Afacerilor Externe păstrează specimene ale fiecărui tiraj ulterior și le pune la dispoziția Comisiei Europene și a statelor membre ale Uniunii Europene, la solicitare.

Secțiunea 3

Notificarea țărilor terțe

35. În cazul în care într-o țară terță nu există o delegație a Uniunii Europene, iar Republica Moldova este reprezentată în aceasta, misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova decide, împreună cu misiunile celorlalte state membre UE reprezentate, prin cooperare consulară la nivel local, care stat membru notifică autorităților relevante din țara terță respectivă modelul uniform de DCP UE și principalele elemente de securitate ale acestuia.
36. În cazul în care se decide ca Republica Moldova să facă notificarea în cauză, Ministerul Afacerilor Externe, prin structurile de specialitate, coordonează cu Serviciul European de Acțiune Externă în ceea ce privește transmiterea în acest scop a specimenelor de formular-tip DCP UE și de autocolant-tip DCP UE.

Capitolul IV

Dispoziții finale

Secțiunea 1

Protecția datelor cu caracter personal

37. Datele cu caracter personal prelucrate în scopul eliberării DCP UE, inclusiv imaginea facială sau fotografia solicitantului, sunt utilizate numai pentru a verifica identitatea solicitantului în conformitate cu procedurile descrise în prezentul Regulament, pentru a imprima autocolantul-tip DCP UE și pentru a facilita călătoria respectivului solicitant. Ministerul Afacerilor Externe, precum și misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova care prelucrează astfel de date iau măsurile necesare pentru asigurarea unei protecții corespunzătoare a acestor date.

38. Un solicitant căruia i se eliberează un DCP UE are dreptul de a verifica datele cu caracter personal conținute în DCP UE și, după caz, de a solicita misiunii diplomatice sau oficiului consular al Republicii Moldova care a eliberat documentul efectuarea de rectificări, prin eliberarea unui document nou.
39. DCP UE nu conține nicio informație care poate fi citită cu ajutorul dispozitivelor de citire optică, cu excepția celor prevăzute la pct. 6 din anexa nr. 2.
40. Atât în situațiile în care acordă asistență, cât și în situațiile în care sunt solicitate să confirme identitatea și cetățenia unui cetățean al Republicii Moldova nereprezentat, misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova, precum și Ministerul Afacerilor Externe, păstrează datele cu caracter personal ale unui solicitant atât timp cât este necesar, dar nu mai mult de 180 de zile în cazul în care au acordat asistență și nu mai mult de 2 ani în cazul în care au fost solicitate să confirme identitatea și cetățenia unui cetățean al Republicii Moldova nereprezentat. La expirarea perioadei de păstrare, datele cu caracter personal ale unui solicitant sunt șterse.
41. Prin derogare de la pct. 40, misiunile diplomatice și oficiile consulare ale Republicii Moldova sau Ministerul Afacerilor Externe, asigură distrugerea în siguranță a oricărui DCP UE predat și a tuturor copiilor aferente, imediat ce nu mai sunt necesare.

Secțiunea 2

Monitorizarea

42. Ministerul Afacerilor Externe, monitorizează periodic aplicarea prezentului Regulament pe baza următorilor indicatori:
- 42.1. numărul de DCP UE eliberate în conformitate cu prevederile pct. 3 și cetățenia beneficiarului;
- 42.2. numărul de DCP UE eliberate în conformitate cu prevederile pct. 18 și cetățenia beneficiarului;
- 42.3. numărul cazurilor de fraudă și de contrafacere legate de DCP UE.
43. Ministerul Afacerilor Externe, organizează producerea și colectarea datelor necesare pentru a evalua modificarea indicatorilor prevăzuți la pct. 42 și furnizează anual aceste informații Comisiei Europene.

Secțiunea 3

Evaluarea

44. Ministerul Afacerilor Externe furnizează Comisiei Europene informațiile necesare pentru evaluarea aplicării prevederilor Directivei (UE) 2019/997, inclusiv informații privind nivelul de securitate al datelor cu caracter personal, impactul asupra drepturilor fundamentale și eventuala introducere a unei taxe uniforme pentru documentul de călătorie provizoriu al Uniunii Europene (DCP UE).
45. Ministerul Afacerilor Externe notifică Comisiei Europene măsurile naționale adoptate pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/997.

FORMULARUL-TIP DCP UE

Formularul-tip DCP UE respectă următoarele specificații:

1. Model și dimensiune

Formularul-tip DCP UE se prezintă sub forma unui ansamblu format din trei părți (o singură pagină imprimată recto-verso și pliată în trei). Atunci când este pliat, dimensiunile sale respectă standardul ISO/IEC 7810 ID-3.

2. Pagina unu: pagina de gardă

Pagina de gardă a formularului-tip DCP UE conține, în această ordine, cuvintele „UNIUNEA EUROPEANĂ” în toate limbile oficiale ale Uniunii și cuvintele „EMERGENCY TRAVEL DOCUMENT” și „TITRE DE VOYAGE PROVISOIRE”. De asemenea, conține douăsprezece stele aurii dispuse în cerc.

3. Pagina doi: aplicarea autocolantului-tip DCP UE

Autocolantul-tip DCP UE trebuie aplicat pe a doua pagină a formularului-tip DCP UE, astfel încât să nu poată fi îndepărtat ușor. Autocolantul-tip DCP UE se aplică și se aliniază cu marginea paginii. Zona de citire optică a autocolantului-tip DCP UE se aliniază cu marginea exterioară a paginii. Sigiliul autorităților emitente se aplică pe autocolantul-tip DCP UE astfel încât să îl depășească și să treacă pe pagină.

4. Paginile trei și patru: informații

A treia și a patra pagină conțin traduceri în toate limbile oficiale ale Uniunii, cu excepția limbilor engleză și franceză, ale denumirii „Emergency Travel Document”, precum și ale secțiunilor autocolantului-tip DCP UE. De asemenea, apare următorul text: „This EU Emergency Travel Document is a travel document issued by a Member State of the European Union for a single journey to the holder's Member State of nationality or residence or, exceptionally, to another destination. Authorities of non-EU countries are hereby requested to allow the holder to pass freely without hindrance. Le présent titre de voyage provisoire de l'UE est un titre de voyage délivré par un État membre de l'Union européenne aux fins d'un trajet unique vers l'État membre de nationalité ou de résidence du détenteur, ou, à titre exceptionnel, vers une autre destination. Les autorités des pays tiers sont priées d'autoriser le détenteur du titre de voyage provisoire à circuler sans entraves.”

5. Paginile cinci și șase: vize și ștampile de intrare/ieșire

A cincea și a șasea pagină poartă antetul „VISA/VISA” și sunt lăsate necompletate. Paginile respective sunt rezervate pentru vize și ștampilele de intrare/ieșire.

6. Numărul formularului-tip DCP UE

Pe formularul-tip DCP UE este preimprimat un număr format din șapte cifre.

AUTOCOLANTUL-TIP DCP UE

Autocolantul-tip DCP UE respectă următoarele specificații:

Caracteristicile autocolantului-tip DCP UE

1. Autocolantul-tip DCP UE conține o imagine facială a titularului, imprimată la standarde înalte de securitate, cu excepția cazului în care se utilizează o fotografie în conformitate cu pct. 27. Imaginea facială sau fotografia este cea utilizată în sensul pct. 5.

2. Autocolantul-tip DCP UE conține elemente de securitate care asigură o protecție suficientă împotriva falsificării, ținând seama, în special, de elementele de securitate utilizate pentru modelul uniform de viză.

3. Pe autocolantul-tip DCP UE apar următoarele elemente:

(a) abrevierea „EU ETD/TVP UE”;

(b) cuvintele „European Union/Union européenne”;

(c) codul din trei litere „EUE”, astfel cum este prevăzut în Documentul nr. 9303 al OACI.

4. Autocolantul-tip DCP UE conține numărul format din șapte cifre al autocolantului-tip DCP UE, dispus orizontal și preimprimat în negru. Se utilizează un corp de literă special. Acest număr este precedat de codul de țară „MD”, astfel cum figurează în Documentul nr. 9303 al OACI, care poate fi preimprimat sau adăugat atunci când autocolantul-tip DCP UE este completat. Din motive de securitate, același număr format din șapte cifre poate fi preimprimat de mai multe ori pe autocolantul-tip DCP UE.

Secțiuni care trebuie completate

5. Autocolantul-tip DCP UE conține secțiuni cu următoarele informații:

(a) țara de destinație și eventualele țări de tranzit pentru care se eliberează DCP UE;

(b) Misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova;

(c) data eliberării și data expirării;

(d) numele și prenumele, cetățenia, data nașterii și sexul beneficiarului DCP UE;

(e) numărul formularului-tip DCP UE pe care se aplică autocolantul-tip DCP UE, astfel cum se menționează la punctul 6 din anexa I.

6. Secțiunile care trebuie completate apar în limbile engleză și franceză și sunt numerotate.

7. Datele se scriu după cum urmează: ziua este menționată prin utilizarea a două cifre, din care prima este zero în cazul în care ziua respectivă se exprimă printr-o singură cifră; luna este menționată prin utilizarea a două cifre, din care prima este zero în cazul în care luna respectivă se exprimă printr-o singură cifră; anul este menționat prin utilizarea a patru cifre. Data și luna sunt urmate de un spațiu liber. De exemplu: 20 01 2018 = 20 ianuarie 2018.

8. Autocolantul-tip DCP UE conține o secțiune intitulată „Observații”, care se utilizează de către misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova pentru a indica orice alte informații suplimentare necesare, de exemplu tipul și numărul documentului înlocuit.

Date cu citire optică

9. Autocolantul-tip DCP UE conține datele cu citire optică relevante în conformitate cu Documentul nr. 9303 al OACI pentru a facilita controalele la frontierele externe. Literele majuscule „PU” se utilizează ca primele două caractere ale zonei de citire optică pentru a desemna documentul drept document de călătorie provizoriu al UE. Zona de citire optică include un text imprimat pe fundalul vizibil cu cuvintele „Uniunea Europeană” în toate limbile oficiale ale Uniunii. Acest text nu afectează caracteristicile tehnice ale zonei de citire optică sau capacitatea acesteia de a fi citită.

10. Este rezervat un spațiu pentru a se adăuga, eventual, un cod de bare 2D comun.

Completarea și aplicarea autocolantelor-tip pentru documentul de călătorie provizoriu al UE

1. Completarea autocolantelor-tip pentru documentul de călătorie provizoriu al UE

În autocolantul-tip pentru documentul de călătorie provizoriu al UE (DCP UE) se introduc următoarele rubrici:

1.1. Secțiunea „FOR ONE JOURNEY TO/POUR UN VOYAGE VERS”:

Această secțiune indică țara de destinație pentru care se eliberează DCP UE.

Această secțiune se completează cu denumirea prescurtată în limba engleză, astfel cum se prevede în secțiunea 7.1.1. și în anexa A5 la Ghidul stilistic interinstituțional publicat de Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene.

Misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova poate indica, de asemenea, țara de destinație într-o altă limbă oficială (în alte limbi oficiale). În cazul în care se utilizează limbi diferite, acestea se separă printr-o bară oblică (/) (exemplu: *Italy/Italie*).

1.2. Secțiunea „VIA/VIA”:

În această secțiune se poate indica orice țară de tranzit între țara de plecare și țara de destinație, conform itinerariului planificat.

Această secțiune se completează utilizând codurile din trei litere prevăzute în Documentul OACI nr. 9303 privind documentele de călătorie care pot fi citite automat.

În cazul în care sunt indicate mai multe țări de tranzit, acestea se separă utilizând o liniuță de separare (exemplu: ESP-AUT). Se indică cel mult cinci țări de tranzit.

1.3. Secțiunea „NUMBER OF THE EU ETD FORM/NUMÉRO DU FORMULAIRE TVP UE”:

Această secțiune se completează cu numărul formularului-tip DCP UE pe care se va aplica autocolantul-tip DCP UE.

1.4. Secțiunea „ISSUING STATE/ÉTAT DE DÉLIVRANCE”:

În această secțiune se indică Republica Moldova .

Această secțiune se completează utilizând codul din trei litere prevăzut în Documentul OACI nr. 9303 privind documentele de călătorie care pot fi citite automat.

1.5. Secțiunea „ISSUED IN/DÉLIVRÉ À”:

Această secțiune indică locul în care se află autoritatea emitentă.

Locul se indică în engleză sau franceză.

Misiunea diplomatică sau oficiul consular al Republicii Moldova poate, în conformitate cu legislația în vigoare, să includă numele sau abrevierea autorității emitente.

1.6. Secțiunea „DATE OF ISSUE/DATE DE DÉLIVRANCE”:

Această secțiune indică data eliberării DCP UE.

Datele se scriu după cum urmează:

—

ziua este menționată prin utilizarea a două cifre, din care prima este zero în cazul în care ziua respectivă se exprimă printr-o singură cifră;

—
spațiu liber;

—
luna este menționată prin utilizarea a două cifre, din care prima este zero în cazul în care luna respectivă se exprimă printr-o singură cifră;

—
spațiu liber;

—
anul este menționat prin utilizarea a patru cifre.

De exemplu: 20 01 2018 = 20 ianuarie 2018.

1.7. Secțiunea „DATE OF EXPIRY/DATE D’EXPIRATION”:

Această secțiune indică data expirării DCP UE.

Datele se scriu în conformitate cu explicațiile de la punctul 1.6 din prezenta parte a anexei. În temeiul articolului 6 din Directiva (UE) 2019/997, un DCP UE este valabil pe perioada necesară pentru finalizarea călătoriei pentru care a fost eliberat. La calcularea acestei perioade trebuie să se țină cont de opririle pe timpul nopții și de legăturile de călătorie care trebuie efectuate. Perioada de valabilitate include o „perioadă de grație” suplimentară de două zile. Astfel cum se prevede la articolul 6 din Directiva (UE) 2019/997, în afara unor circumstanțe excepționale, valabilitatea unui DCP UE nu trebuie să depășească 15 zile calendaristice.

1.8. Secțiunea „SURNAME, GIVEN NAME/NOM, PRÉNOM”:

Această secțiune indică numele și prenumele beneficiarului, în această ordine, separate printr-o singură virgulă (,).

Această secțiune se completează utilizând convențiile pentru scrierea numelor prevăzute în Documentul OACI nr. 9303 privind documentele de călătorie care pot fi citite automat. Un al doilea rând poate fi utilizat în cazul unor nume lungi. Orice astfel de rând trebuie să fie indentat astfel încât să se evite interferența cu elementul de difracție cu imagine optic variabilă, cu spațiul rezervat eventualei adăugări a unui cod de bare 2D comun sau cu zona de citire optică.

Dacă numărul de caractere al numelui și al prenumelui depășește numărul spațiilor disponibile, caracterele în plus se înlocuiesc cu un punct (,).

1.9. Secțiunea „NATIONALITY/NATIONALITÉ”:

Această secțiune indică cetățenia beneficiarului.

Această secțiune se completează utilizând codurile din trei litere prevăzute în Documentul OACI nr. 9303 privind documentele de călătorie care pot fi citite automat.

1.10. Secțiunea „DATE OF BIRTH/DATE DE NAISSANCE”:

Această secțiune indică data nașterii beneficiarului.

Datele se scriu în conformitate cu explicațiile de la punctul 1.6 din prezenta parte a anexei.

1.11. Secțiunea „SEX/SEXE”:

Această secțiune indică sexul beneficiarului.

Această secțiune se completează în conformitate cu partea 6 din Documentul nr. 9303 al OACI privind documentele de călătorie care pot fi citite automat.

1.12. Secțiunea „REMARKS/OBSERVATIONS”:

Această secțiune este utilizată de autoritatea emitentă pentru a indica orice informații suplimentare necesare, de exemplu tipul și numărul documentului înlocuit.

Dacă aceste informații sunt disponibile, documentul înlocuit trebuie indicat utilizând codul documentului format din două litere, astfel cum este prevăzut în Documentul nr. 9303 al OACI privind documentele de călătorie care pot fi citite automat, urmat de numărul documentului (de exemplu, PP123456789).

Dacă numărul de caractere al numelui și al prenumelui depășește numărul spațiilor disponibile în secțiunea „SURNAME, GIVEN NAME/NOM, PRÉNOM”, caracterele în plus se indică după un punct (.).

În cazul în care DCP UE se eliberează unui minor, prezenta secțiune poate fi utilizată, de asemenea, pentru a indica numele și relația adultului care însoțește minorul, de exemplu în următorul format:

„Însoțit de [nume, prenume] ([a se indica relația, de exemplu «mamă», «tată» etc.])”, de exemplu „Însoțit de Eriksson, Anna Maria (mamă)”.

Informațiile se introduc în engleză sau franceză.

1.13. Dimensiunea caracterelor

Rubricile zonei de inspecție vizuală trebuie completate utilizând o dimensiune a caracterelor de cel puțin 1,8 mm (atunci când se măsoară litera „E”). Acestea nu se imprimă cu o dimensiune a caracterelor mai mică de 1,6 mm.

1.14. Secțiunea pentru imaginea facială:

Fotografia titularului DCP UE, color, este integrată în spațiul rezervat în acest scop pe autocolantul DCP UE în conformitate cu partea 6 din Documentul nr. 9303 al OACI privind documentele de călătorie care pot fi citite automat și cu raportul tehnic privind calitatea portretului.

Pentru calitatea portretului, se aplică raportul tehnic privind calitatea portretului („Imagine facială de referință pentru MRTD”), versiunea 1.0, aprilie 2018 (⁵).

1.15. Zona de citire optică (MRZ):

Autocolantul-tip DCP UE conține informațiile relevante care pot fi citite automat, în conformitate cu partea 6 din Documentul nr. 9303 al OACI privind documentele de călătorie care pot fi citite automat, și respectă specificațiile părții 3 din Documentul nr. 9303 al OACI privind documentele de călătorie care pot fi citite automat.

În plus, pozițiile de mai jos se completează după cum urmează:

<i>Pozițiile caracterelor MRZ (rândul 1)</i>	<i>Element de date</i>	<i>Specificații</i>
1-2	Codul documentului	Caracterele „PU” se utilizează pentru a desemna documentul drept document de călătorie provizoriu care conține o singură pagină cu MRZ (¹).
<i>Pozițiile</i>	<i>Element de date</i>	<i>Specificații</i>

<i>caracterelor MRZ (rândul 2)</i>		
1-9	Numărul documentului	Se utilizează codul de țară format din două litere al statului membru emitent, astfel cum este prevăzut în Documentul nr. 9303 al OACI, și numărul format din șapte cifre preimprimat pe autocolantul-tip DCP UE.
29-35	Elemente de date facultative	Se utilizează numărul formularului-tip DCP UE.
⁽¹⁾ Directiva delegată (UE) 2024/1986 a Comisiei din 6 mai 2024 de modificare a Directivei (UE) 2019/997 a Consiliului în ceea ce privește zona de citire optică a documentului de călătorie provizoriu al UE (JO L, 2024/1986, 16.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2024/1986/oj).		

2. *Aplicarea autocolantului-tip DCP UE*

2.1. Autocolantul-tip DCP UE trebuie aplicat pe a doua pagină a formularului-tip DCP UE, astfel încât să nu poată fi îndepărtat ușor.

2.2. Autocolantul-tip DCP UE se aliniază și se aplică la marginea paginii. Zona de citire optică a autocolantului-tip DCP UE se aliniază cu marginea exterioară a paginii.

2.3. Ștampila autorităților emitente se aplică pe autocolantul-tip DCP UE astfel încât să îl depășească și să treacă pe pagină.



Cerere de eliberare a unui document de călătorie
provizoriu al UE

Application for EU Emergency Travel Document

Demande de titre de voyage provisoire de l'UE

Formular standard de cerere /
Standard application form /
Formulaire type de demande

*Acest formular de cerere este gratuit / This application form is free /
Ce formulaire est gratuit*

1. Nume (nume de familie) / Surname (Family name) / Nom(s) [nom(s) de famille]	
2. Prenume / Given name(s) (First name(s)) / Prénom(s)	
3. Data nașterii (ZZ LL AAAA) / Date of birth (DD MM YYYY) / Date de naissance (JJ MM AAAA)	
4. Locul nașterii (localitatea) / Place of birth (city) / Lieu de naissance	6. Sex / Sex / Sexe ☐ Masculin / Male / Masculin ☐ Feminin / Female / Féminin ☐ Nespecificat / Unspecified / Non spécifié
5. Țara nașterii / Country of birth / Pays de naissance	
7. Cetățenie / Nationality / Nationalité	8. Alte cetățenii, dacă este cazul / Other nationalities, if any / Autre(s) nationalité(s), le cas échéant
9. Dacă este disponibil, numărul național de înregistrare sau de securitate socială / Where available, national registration or social security number / Numéro de registre national ou de sécurité sociale, le cas échéant	
10. Solicitantul este / The applicant is / Le demandeur est ☐ cetățean al UE (persoană care deține cetățenia unui stat membru al UE) / an EU citizen (person holding the nationality of an EU Member State) / un(e) citoyen(ne) de l'UE (personne ayant la nationalité d'un État membre de l'UE) ☐ resortisant al unei țări terțe, membru de familie al unui cetățean al UE, cu reședința legală într-un stat membru al UE (specificați relația de familie cu cetățeanul UE) / an EU citizen's non-EU family member who is a legal resident in an EU Member State (specify family relationship with the EU citizen) / un membre de la famille d'un citoyen de l'UE qui n'a pas la nationalité d'un État membre et qui réside légalement dans un État membre de l'UE (veuillez préciser le lien de parenté avec le citoyen de l'UE) ☐ altele (specificați) / other (specify) / autre (veuillez préciser)	
11. Datele de contact ale solicitantului / Applicant's contact information / Coordonnées du demandeur Adresa de domiciliu / Home address / Adresse du domicile	E-mail / E-mail / Courriel Număr de telefon / Telephone number / Tél.

12. Țara de destinație pentru documentul de călătorie provizoriu al UE / <i>Destination country for the EU Emergency Travel Document / Pays de destination pour le titre de voyage provisoire de l'UE</i>	
13. Tipul țării de destinație / <i>Type of destination country / Type de pays de destination</i>	
☐ statul membru UE de cetățenie al solicitantului / <i>applicant's EU Member State of nationality / état membre de l'UE dont le demandeur a la nationalité</i> ☐ statul membru UE de reședință al solicitantului (dacă nu este identic cu statul membru de cetățenie) / <i>applicant's EU Member State of residence (if not identical with Member State of nationality) / état membre de l'UE dans lequel réside le demandeur (si différent de celui dont il a la nationalité)</i> ☐ altele (precizați motivul pentru această destinație) / <i>other (specify the reason for this destination) / autre (veuillez préciser la raison de cette destination)</i>	
14. Țările de tranzit între țara de plecare și țara de destinație indicată la punctul 13, conform itinerariului planificat / <i>Countries of transit between the departure country and the destination country indicated under point 13, reflecting the planned route / Pays de transit entre le pays de départ et le pays de destination indiqué au point 13, conformément à l'itinéraire prévu</i>	
15. Durata preconizată a călătoriei, conform itinerariului planificat (în zile) / <i>Expected duration of the journey, reflecting the planned route (in days) / Durée prévue du voyage, conformément à l'itinéraire prévu (en jours)</i>	
Dacă sunt disponibile, următoarele informații / <i>If available, the following information / Les informations suivantes, si elles sont disponibles</i> 16. Tipul documentului de călătorie înlocuit / <i>Type of travel document replaced / Type de titre de voyage remplacé</i> 17. Numărul documentului de călătorie înlocuit / <i>Number of the travel document replaced / Numéro du titre de voyage remplacé</i>	18. Data eliberării (ZZ LL AAAA) / <i>Date of issue (DD MM YYYY) / Date de délivrance (JJ MM AAAA)</i> 19. Data expirării (ZZ LL AAAA) / <i>Date of expiry (DD MM YYYY) / Date d'expiration (JJ MM AAAA)</i> 20. Eliberat de (țara) / <i>Issued by (country) / Délivré par (pays)</i>
21. În cazul în care solicitantul are sub 18 ani, următoarele informații privind părintele/tutorele legal: Numele, prenumele, cetățenia, adresa (dacă este diferită de cea a solicitantului), numărul de telefon și adresa de e-mail (pot fi necesare informații suplimentare) / <i>Where the applicant is under the age of 18, the following information on the parent/legal guardian: Surname, first name, nationality, address (if different from applicant's), telephone number and e-mail address (additional information may be required) / Si le demandeur a moins de 18 ans, les informations suivantes sur le parent/tuteur légal (nom, prénom, nationalité, adresse (si différente de celle du demandeur), numéro de téléphone et courriel (des informations complémentaires peuvent être requises)</i>	
Informații pentru solicitant (sau părinte/tutorele legal) / Information for the applicant (or parent/legal guardian) / Informations destinées au demandeur (ou au parent/tuteur légal) Prin semnarea acestei cereri, declar că am luat cunoștință de faptul că trebuie să predau autorităților documentul de călătorie provizoriu al UE după ce am ajuns la destinația finală, conform informațiilor pe care le-am primit la eliberarea documentului de călătorie provizoriu al UE. Documentul de călătorie provizoriu al UE trebuie returnat autorităților desemnate de statul membru a cărui cetățenie o dețin.	

Acestea pot include:

By signing this application, I declare that I am aware that I need to return the EU Emergency Travel Document to the authorities once I have reached my final destination in line with the information that I receive upon issuance of the EU Emergency Travel Document. The EU Emergency Travel Document should be returned to the authorities designated by my Member State of nationality. These may include:

- autoritatea statului membru al UE a cărui cetățenie o dețin responsabilă cu eliberarea documentelor de călătorie, cum ar fi pașapoartele;
- o ambasadă sau un consulat al statului membru al UE a cărui cetățenie o dețin;
- autoritățile de frontieră ale statului membru al UE a cărui cetățenie o dețin.

Colectarea datelor cu caracter personal incluse în prezentul formular de cerere și orice mijloace de identificare disponibile, cum ar fi cartea de identitate sau permisul de conducere, precum și fotografierea mea sunt necesare pentru prelucrarea cererii de eliberare a unui document de călătorie provizoriu al UE. Orice date cu caracter personal referitoare la mine care apar în formularul de cerere și orice mijloace de identificare disponibile, cum ar fi o carte de identitate sau un permis de conducere, precum și fotografia mea, pot fi furnizate autorităților competente din statul membru al UE a cărui cetățenie o dețin și pot fi prelucrate de autoritățile respective, precum și de autoritățile Republicii Moldova, în scopul eliberării unui document de călătorie provizoriu al UE.

Republica Moldova și statul membru de cetățenie vor păstra aceste date cu caracter personal numai atât timp cât este necesar, inclusiv pentru colectarea oricăror taxe aplicabile. În niciun caz respectivele date cu caracter personal nu vor fi păstrate mai mult de 180 de zile de către Republica Moldova sau mai mult de doi ani de către statul membru de cetățenie.

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția generală a datelor, misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale Republicii Moldova și ale statului membru de cetățenie acționează în calitate de operatori în ceea ce privește datele cu caracter personal, inclusiv cele incluse în prezentul formular. Am luat cunoștință de faptul că pot adresa operatorilor respectivi cereri privind exercitarea drepturilor mele în temeiul regulamentului menționat.

Declar că, după cunoștințele mele, toate informațiile pe care le-am furnizat sunt corecte și complete. Am luat cunoștință de faptul că orice declarație falsă poate conduce la respingerea cererii mele sau la anularea unui document de călătorie provizoriu al UE deja eliberat. De asemenea, aceasta poate atrage deferirea mea justiției în temeiul legislației Republicii Moldova.

The collection of personal data included in this application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, and the taking of my photograph, are necessary for the processing of the application for an EU Emergency Travel Document. Any personal data concerning me that appears on the application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, as well as my photograph, may be provided to the relevant authorities of my EU Member State of nationality and processed by those authorities, as well as the authorities of the Republic of Moldova, for the purposes of issuing an EU Emergency Travel Document.

The Republic of Moldova and the Member State of nationality will retain such personal data only for as long as necessary, including for the collection of any applicable fees. In no case will that personal data be retained longer than 180 days by the Republic of Moldova or longer than two years by the Member State of nationality. In accordance with the EU's General Data Protection Regulation (EU) 2016/679, the consular authorities of the Republic of Moldova and the Member State of nationality act as controllers regarding the personal data including on this form. I am aware that I can address requests for the exercise of my rights under that Regulation to those controllers.

I declare that to the best of my knowledge all information provided by me is correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my application being rejected or to the annulment of an EU

Emergency Travel Document already issued. It may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Moldova.

En signant la présente demande, je déclare savoir que j'ai l'obligation de restituer le titre de voyage provisoire de l'UE aux autorités dès mon arrivée à ma destination finale, conformément aux informations que j'ai reçues au moment de sa délivrance. Le titre de voyage provisoire de l'UE doit être restitué aux autorités désignées par l'État membre dont j'ai la nationalité. Il peut s'agir:

- de l'autorité de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité qui est chargée de la délivrance de titres de voyage tels que les passeports;

- d'une ambassade ou d'un consulat de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité;

- des gardes-frontières de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité.

Il est nécessaire, aux fins du traitement de la demande de titre de voyage provisoire de l'UE, de collecter les données à caractère personnel figurant dans le présent formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que de me photographier. Toutes les données à caractère personnel me concernant figurant dans le formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que ma photo, peuvent être transmises aux autorités compétentes de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité et être traitées par ces autorités, ainsi que par les autorités de la République de Moldova prêtant assistance aux fins de la délivrance du titre de voyage provisoire de l'UE.

La République de Moldova et l'État membre dont j'ai la nationalité ne conserveront ces données à caractère personnel que le temps nécessaire, y compris aux fins de la perception de tous les frais applicables. Ces données ne seront en aucun cas conservées plus de 180 jours par la République de Moldova prêtant assistance et plus de deux ans par l'État membre dont j'ai la nationalité.

Conformément au règlement général de l'UE sur la protection des données [règlement (UE) 2016/679], les autorités consulaires de la République de Moldova et l'État membre dont j'ai la nationalité agissent en qualité de responsables du traitement des données à caractère personnel, y compris celles figurant dans le présent formulaire. Les demandes relatives à l'exercice de mes droits peuvent leur être adressées conformément audit règlement.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du titre de voyage provisoire de l'UE s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de la République de Moldova.

Locul și data / Place and date / Lieu et date

Semnătura solicitantului (sau a părintelui/tutorelui legal) / Signature of the applicant (or parent/legal guardian) / Signature du demandeur (ou du parent/tuteur légal)

Numai pentru uz oficial / For official use only / Partie réservée à l'administration

Data cererii / Date of application / Date de la demande

Numărul cererii / Application number / Numéro de la demande

Cerere depusă la / *Application lodged at* / *Demande introduite*

ambasada / *embassy* / *ambassade*

consulatul / *consulate* / *consulat*

altă autoritate (a se preciza) / *other authority (specify)* / *autre autorité (veuillez préciser)*

statului membru al UE / *of EU Member State* / *d'État membre de l'UE*

din (țara/orașul) / *in (country/city)* / *à/en/au/aux (nom du pays/de la ville)*

Date de contact / Contact information / Coordonnées de contact

Dosar tratat de / *File handled by* / *Responsable du dossier*

Nume și prenume / *Surname and given name(s)* / *Nom et prénom(s)*

E-mail / *E-mail* / *Courriel*

Număr de telefon / *Telephone number* / *Tél*